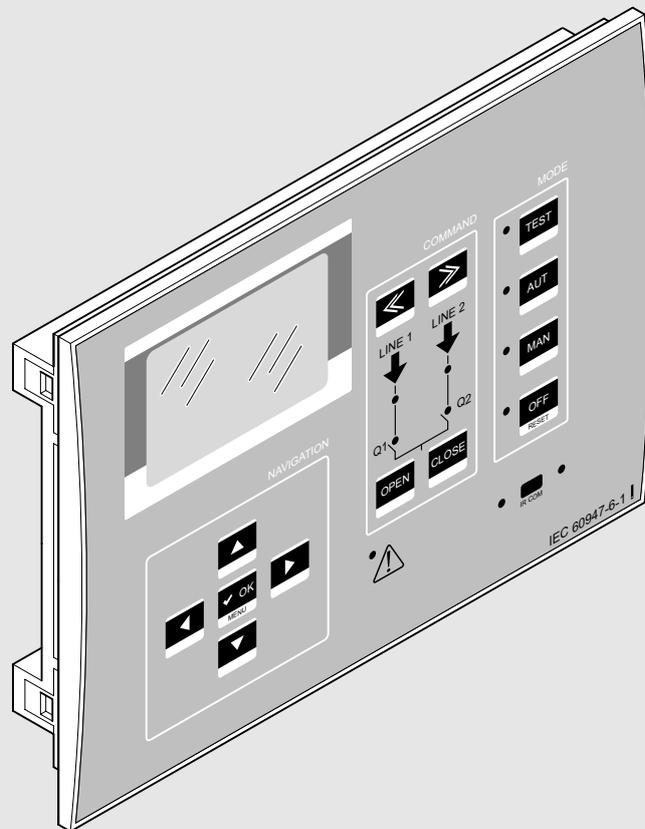


Boîtier d'automatisme 4 226 83

FR FRANÇAIS



Sommaire

1. Protocole Modbus	4
2. Réglage des paramètres	4
3. Protocole Modbus RTU	5
4. Fonctions Modbus	6
4.1 Fonction 04: read input register	6
4.2 Fonction 06: preset single register	7
4.3 Fonction 07: read exception status	8
4.4 Fonction 16: preset multiple register	8
4.5 Fonction 17: report Slave ID	9
5. Erreurs	9
6. Protocole Modbus ASCII	10
7. Tableaux	11
7.1 Mesures données par le protocole de communication	11
7.2 Bits d'état	14
7.3 Commandes	18
7.4 État général du dispositif	20
7.5 Horloge à temps réel	20
8. Lecture log événements	21
9. Réglage des paramètres	22
A. CALCUL CRC (CHECKSUM pour RTU)	24
B. CALCUL LRC (CHECKSUM pour ASCII)	25

1. Protocole Modbus

Le boîtier d'automatisme 4 226 83 est compatible avec les protocoles de communication Modbus (RTU et ASCII) sur l'interface optique et les modules d'extension :

- 4 226 87 Clé frontale IR-USB
- 4 226 88 Clé frontale IR-USB

L'utilisation de cette fonction permet de lire l'état du dispositif et de commander l'unité par le logiciel de supervision ou autres dispositifs maître supportant le protocole Modbus (API par exemple).

2. Réglage des paramètres

Pour configurer le protocole Modbus, accéder au MENU RÉGLAGE et sélectionner le menu M010 du canal de communication (1 à 3).

Paramètres du menu

M10- COMMUNICATION (COMn, n=1...3)		UoM	DÉFAUT	PLAGE
P10.n.01	Adresse série nœud		05	01-247 (248 ... 255 usage interne)
P10.n.02	Vitesse port série	bps	19200	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200
P10.n.03	Format donnée		8 bits, pair	8 bits – pas de par. 8 bits, impair 8 bits, pair 7 bits, impair 7 bits, pair
P10.n.04	Bits stop		1	1-2
P10.n.05	Protocole		Modbus RTU	Modbus RTU Modbus ASCII

Note: ce menu est divisé en 3 sections pour les canaux de communication COM1...3. Le port de communication frontal IR pour la connexion avec **SW ACU** et **APP** via WiFi ou USB est fixe et ne nécessite aucun réglage.

- **P10.n.01** – Adresse série (nœud) du protocole de communication.
- **P10.n.02** – Vitesse de transmission du port de communication.
- **P10.n.03** – Format de la donnée. Uniquement réglage 7 bits pour protocole ASCII.
- **P10.n.04** – Nombre bits stop.
- **P10.n.05** – Sélection protocole de communication.
- **P10.n.06...P10.n.08** – Non disponible.
- **P10.n.09** – Non disponible.
- **P10.n.10** – Non disponible.
- **P10.n.11...P10.n.13** – Non disponible.

3. Protocole Modbus RTU

Pour le protocole Modbus RTU, le type du message de communication est la suivante :

T1T2T3	Adresse (8 bits)	Fonction (8 bits)	Données (N x 8 bits)	CRC (16 bit)	T1T2T3
--------	---------------------	----------------------	-------------------------	-----------------	--------

- Le champ d'adresse contient l'adresse série du dispositif esclave destinataire.
- Le champ Fonction contient le code de la fonction que l'esclave doit exécuter.
- Le champ Données contient les données envoyées à l'esclave ou les données reçues de l'esclave en réponse à une demande (la longueur maximale pour le champ de données est de 80 registres de 16 bits, soit 160 octets).
- Le champ CRC permet aux dispositifs maître et esclave de contrôler l'intégrité du message.
Si un message est corrompu par des interférences ou du champ électrique, le champ CRC permet aux dispositifs de détecter l'erreur et d'ignorer le message.
- La séquence T1 T2 T3 correspond à une durée pendant laquelle aucune donnée ne doit être échangée sur le bus de communication pour permettre aux dispositifs connectés de reconnaître la fin d'un message ou le début d'un autre. Cette durée doit être d'au moins 3,5 fois le temps nécessaire à l'envoi d'un caractère.

Le boîtier d'automatisme mesure le temps qui s'écoule entre la réception d'un caractère et le suivant. Si cette durée dépasse celle nécessaire à l'envoi de 3,5 caractères à la vitesse sélectionnée, le caractère qui suit est considéré comme le premier d'un nouveau message.

4. Fonctions Modbus

Les fonctions disponibles sont les suivantes :

03 = Read Multiple Holding Registers	Permet la lecture des registres internes du boîtier d'automatisme
04 = Read input register	Permet la lecture des registres d'entrées du boîtier d'automatisme
06 = Preset single register	Permet d'écrire des paramètres
07 = Read exception	Permet de lire l'état des dispositifs
10 = Preset multiple register	Permet d'écrire plusieurs paramètres
17 = Report slave ID	Permet la lecture d'informations relatives au dispositif

Exemple :

Pour lire le nombre d'alarmes de commutation de l'interrupteur sur ligne 1 (Q1), présent sur la position 58 (3Ahex), depuis le dispositif à adresse série 01, le message à envoyer est le suivant :

01	04	00	39	00	02	A1	C6
----	----	----	----	----	----	----	----

Où :

01 = adresse esclave

04 = fonction Modbus 'Read input register'

00 39 = Adresse du registre requis (nombre d'alarmes de commutation de disjoncteur sur ligne 1) diminuée de 1

00 02 = Nombre de registres à lire à partir de l'adresse 22

A1 C6 = Checksum CRC

La réponse du boîtier d'automatisme sera la suivante :

01	04	04	00	00	00	0A	7B	83
----	----	----	----	----	----	----	----	----

Où :

01 = adresse boîtier d'automatisme (Esclave 01)

04 = fonction requise par le maître

04 = nombre de octets envoyés par le boîtier d'automatisme

00 00 00 0A = valeur Hex du nombre d'alarmes de commutation de disjoncteur sur la ligne 1 = 10

7B 83 = checksum CRC

4.1 Fonction 04: read input register

La fonction 04 Modbus permet de lire un ou plusieurs registres consécutifs dans la mémoire esclave. L'adresse de chaque mesure est indiquée dans le tableau 7.1. Conformément au standard Modbus, l'adresse indiquée dans le message de requête doit être diminuée de 1 par rapport à celle effectivement indiquée dans le tableau.

Si l'adresse de mesure ne figure pas dans le tableau ou si le nombre de registres requis dépasse le nombre maximum admis, le boîtier d'automatisme renvoie un code d'erreur (voir tableau des erreurs dans le chapitre 5).

Exemple :

Interrogation Maître :

Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	04 _{hex}
Adresse MSB	00 _{hex}
Adresse LSB	0F _{hex}
Numéro registre MSB	00 _{hex}
Numéro registre LSB	08 _{hex}
LSB CRC	C1 _{hex}
MSB CRC	56 _{hex}

Sur l'exemple ci-dessus, à l'esclave 08, sont demandés 8 registres consécutifs commençant par l'adresse 10_{hex}. Aussi, les registres de 10_{hex} à 17_{hex} seront lus. Comme prévu, le message se termine par le checksum CRC.

Réponse Esclave :

Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	04 _{hex}
Nombre de octets	10 _{hex}
Registre MSB 10 _{hex}	00 _{hex}
Registre LSB 10 _{hex}	00 _{hex}
-----	----
Registre MSB 17 _{hex}	00 _{hex}
Registre LSB 17 _{hex}	00 _{hex}
LSB CRC	8A _{hex}
MSB CRC	B1 _{hex}

La réponse est toujours constituée de l'adresse esclave, du code fonction requis par le maître et des données des registres requis. La réponse se termine par le CRC.

4.2 Fonction 06: preset single register

Cette fonction permet d'écrire dans le registre. Elle peut être utilisée avec les registres dont l'adresse est supérieure à 1000_{hex}. Il est ainsi possible de modifier le réglage des paramètres. Si la valeur n'est pas comprise dans le bon intervalle, le boîtier d'automatisme répond par un message d'erreur. De la même manière, si l'adresse du paramètre n'est pas reconnue, le boîtier d'automatisme envoie une réponse d'erreur.

L'adresse et l'intervalle correct de chaque paramètre sont indiqués dans le tableau 7.3.

Exemple :

Message Maître :

Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	06 _{hex}
Adresse MSB	2F _{hex}
Adresse LSB	0F _{hex}
Numéro registre MSB	00 _{hex}
Numéro registre LSB	0A _{hex}
LSB CRC	31 _{hex}
MSB CRC	83 _{hex}

Réponse Esclave :

La réponse esclave est un écho de la requête, à savoir que l'esclave renvoie au maître l'adresse et la nouvelle valeur de la variable.

4. Fonctions Modbus

4.3 Fonction 07: read exception status

Cette fonction permet de lire l'état du boîtier d'automatisme.

Exemple :

Interrogation Maître :

Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	07 _{hex}
LSB CRC	47 _{hex}
MSB CRC	B2 _{hex}

Le tableau ci-dessous indique la signification du octet d'état envoyé par le boîtier d'automatisme.

BIT	SIGNIFICATION
0	Mode de fonctionnement OFF / Reset
1	Mode de fonctionnement MAN
2	Mode de fonctionnement AUT
3	Mode de fonctionnement TEST
4	En erreur
5	Alimentation AC ok
6	Alimentation DC ok
7	Alarme générale active (on)

4.4 Fonction 16: preset multiple register

Cette fonction permet de modifier plusieurs paramètres par un message unique ou de régler une valeur plus longue qu'un registre.

Exemple :

MESSAGE MAÎTRE	
Slave address	08 _{hex}
Function	10 _{hex}
MSB register address	20 _{hex}
LSB register address	01 _{hex}
MSB register number	00 _{hex}
LSB register number	02 _{hex}
Number of byte (<i>it is the double of above</i>)	04 _{hex}
MSB data	00 _{hex}
LSB data	00 _{hex}
MSB data	00 _{hex}
LSB data	00 _{hex}
LSB CRC	85 _{hex}
MSB CRC	3E _{hex}

SLAVE RESPONSE	
Slave address	08 _{hex}
Function	10 _{hex}
MSB register address	20 _{hex}
LSB register address	01 _{hex}
MSB byte number	00 _{hex}
LSB byte number	02 _{hex}
LSB CRC	1B _{hex}
MSB CRC	51 _{hex}

4.5 Fonction 17: Report Slave Id

Cette fonction permet d'identifier le type de dispositif.

Exemple :

MESSAGE MAÎTRE	
Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	11 _{hex}
LSB CRC	C6 _{hex}
MSB CRC	7C _{hex}

RÉPONSE ESCLAVE	
Adresse esclave	08 _{hex}
Fonction	11 _{hex}
Compteur octets	08 _{hex}
Donnée 01 (Type) ❶	76 _{hex}
Donnée 02 (version SW)	01 _{hex}
Donnée 03 (version HW)	00 _{hex}
Donnée 04 (révision paramètres)	01 _{hex}
Donnée 05 (type produit) ❷	04 _{hex}
Donnée 06 (réservée)	00 _{hex}
Donnée 07 (réservée)	00 _{hex}
Donnée 08 (réservée)	00 _{hex}
LSB CRC	B0 _{hex}
MSB CRC	2A _{hex}

❶ $119 - 77_{hex} = 4\ 226\ 83$

❷ $2 - 02_{hex} = \text{série Legrand}$

5. Erreurs

Dans le cas où l'esclave recevrait un message incorrect, il répond par un message constitué de la fonction OR-ée requise en OR avec 80_{hex}, suivi d'un octet de code d'erreur.

Dans le tableau qui suit figurent les codes d'erreur envoyés au maître par le esclave :

CODE	ERREUR
01	Fonction non valable
02	Adresse non valable
03	Paramètre hors intervalle
04	Exécution fonction impossible
06	Esclave occupé, fonction momentanément non disponible

6. Protocole Modbus ASCII

Le protocole Modbus ASCII est principalement utilisé sur les applications qui nécessitent une communication par deux modems.

Les fonctions et adresses disponibles sont les mêmes que celles de la version RTU, sauf que les caractères transmis sont au format ASCII et que la fin du message est délimité par saut à la ligne (Carriage Return CR) et un Line Feed LF à la place d'un pause de transmission.

Si le paramètre P10.n.05 est configuré comme protocole Modbus ASCII, le message de communication s'identifie de manière suivante :

:	Adresse (2 caractères)	Fonction (2 caractères)	Données (N caractères)	LRC (2 caractères)	CR LF
---	---------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------	-------

- Le champ d'adresse contient l'adresse série du dispositif esclave destinataire.
- Le champ Fonction contient le code de la fonction que le esclave doit exécuter.
- Le champ Données contient les données envoyées à l'esclave ou les données reçues de l'esclave en réponse à une demande. La longueur maximale admise est de 80 registres consécutifs.
- Le champ LRC permet aux dispositifs maître et esclave de contrôler l'intégrité du message. Si un message est corrompu par des interférences ou du champ électrique, le champ LRC permet aux dispositifs de détecter l'erreur et d'ignorer le message.
- Le message se termine toujours par le caractère de contrôle CRLF (0D 0A).

Exemple :

Pour lire la valeur du courant de phase L3, présente sur la position 12 (0C_{hex}), depuis l'esclave à adresse série 08, le message à envoyer est le suivant :

:	08	04	00	0B	00	02	E7	CRLF
---	----	----	----	----	----	----	----	------

Où :

: = ASCII 3A_{hex} délimiteur début de message

08 = adresse esclave

04 = fonction Modbus 'Read input register'

00 0B = Adresse du registre requis (courant de phase L3) diminuée de 1

00 02 = Nombre de registres à lire à partir de l'adresse 04

E7 = Checksum LRC

CRLF = ASCII 0D_{hex} 0A_{hex} = Délimiteur de fin de message

La réponse est la suivante :

:	08	04	04	00	00	A8	AE	9B	CRLF
---	----	----	----	----	----	----	----	----	------

Où :

: = ASCII 3A_{hex} délimiteur début de message

08 = adresse (Esclave 08)

04 = fonction requise par le maître

04 = nombre d'octets envoyés par le dispositif

00 00 A8 AE = valeur Hex du courant de phase de L3 (= 4.3182 A)

9B = checksum LRC

CRLF = ASCII 0D_{hex} 0A_{hex} = Délimiteur de fin de message

7. Tableaux

7.1 Mesures données par le protocole de communication

A utiliser avec fonctions 03 et 04.

ADRESSE	WORDS	MESURE	UNITÉ	FORMAT
02 _{hex}	2	Tension Ligne 1 L1-N	V	Unsigned long
04 _{hex}	2	Tension Ligne 1 L2-N	V	Unsigned long
06 _{hex}	2	Tension Ligne 1 L3-N	V	Unsigned long
08 _{hex}	2	Tension Ligne 1 L1-L2	V	Unsigned long
0A _{hex}	2	Tension Ligne 1 L2-L3	V	Unsigned long
0C _{hex}	2	Tension Ligne 1 L3-L1	V	Unsigned long
0E _{hex}	2	Tension Ligne 2 L1-N	V	Unsigned long
10 _{hex}	2	Tension Ligne 2 L2-N	V	Unsigned long
12 _{hex}	2	Tension Ligne 2 L3-N	V	Unsigned long
14 _{hex}	2	Tension Ligne 2 L1-L2	V	Unsigned long
16 _{hex}	2	Tension Ligne 2 L2-L3	V	Unsigned long
18 _{hex}	2	Tension Ligne 2 L3-L1	V	Unsigned long
1A _{hex}	2	Fréquence Ligne 1 L3-L1	Hz/10	Unsigned long
1C _{hex}	2	Fréquence Ligne 2 L3-L1	Hz/10	Unsigned long
1E _{hex}	2	Tension de la batterie (alimentation DC)	VDC / 10	Unsigned long
20 _{hex}	2	Temps de fonctionnement total	s	Unsigned long
22 _{hex}	2	Ligne 1 ok temps total	s	Unsigned long
24 _{hex}	2	Ligne 2 ok temps total	s	Unsigned long
26 _{hex}	2	Ligne 1 non ok temps total	s	Unsigned long
28 _{hex}	2	Ligne 2 non ok temps total	s	Unsigned long
2A _{hex}	2	Ligne 1 temps total interrupteur fermé	s	Unsigned long
2C _{hex}	2	Ligne 2 temps total interrupteur fermé	s	Unsigned long
2E _{hex}	2	Temps total interrupteur ouvert	s	Unsigned long
30 _{hex}	2	(non utilisé)	--	Unsigned long
32 _{hex}	2	Nombre de commutations interrupteur 1 en AUT	nr	Unsigned long
34 _{hex}	2	Nombre de commutations interrupteur 2 en AUT	nr	Unsigned long
36 _{hex}	2	Nombre de commutations interrupteur 1 en MAN	nr	Unsigned long
38 _{hex}	2	Nombre de commutations interrupteur 2 en MAN	nr	Unsigned long
3A _{hex}	2	Nombre d'alarmes de commutation interrupteur 1	nr	Unsigned long
3C _{hex}	2	Nombre d'alarmes de commutation interrupteur 2	nr	Unsigned long
3E _{hex}	2	(non utilisé)	--	Unsigned long
50 _{hex}	2	Tension batteries minimum	V	Unsigned long
52 _{hex}	2	Tension batteries maximum	V	Unsigned long
54 _{hex}	2	Ligne 1 heures entretien	nr	Unsigned long

(a continué)

7. Tableaux

ADRESSE	WORDS	MESURE	UNITÉ	FORMAT
56 _{hex}	2	Ligne 2 heures entretien	nr	Unsigned long
58 _{hex}	2	Opérations d'entretien sur interrupteur 1	nr	Signed long
5A _{hex}	2	Opérations d'entretien sur interrupteur 2	nr	Signed long
21C0 _{hex}	1	OR de toutes les limites	bits	Unsigned int
1D00 _{hex}	2	Compteur CNT 1	UM1	long
1D02 _{hex}	2	Compteur CNT 2	UM2	long
1D04 _{hex}	2	Compteur CNT 3	UM3	long
1D06 _{hex}	2	Compteur CNT 4	UM4	long
1D08 _{hex}	2	Compteur CNT 5	UM5	long
1D0A _{hex}	2	Compteur CNT 6	UM6	long
1D0C _{hex}	2	Compteur CNT 7	UM7	long
1D0E _{hex}	2	Compteur CNT 8	UM8	long
9A _{hex}	2	Alarmes ❶	bits	Unsigned long
9C _{hex}	2	Alarmes ❷	bits	Unsigned long

① En lisant les words à partir de l'adresse 9A_{hex}, 32 bits sont restitués (pour leur signification voir ci-dessous) :

BIT	CODE	ALARME
0	A01	Tension de la batterie trop faible
1	A02	Tension de la batterie trop haute
2	A03	Timeout interrupteur Q1
3	A04	Timeout interrupteur Q2
4	A05	Non utilisé
5	A06	Erreur ordre de phases Ligne S.Q1
6	A07	Erreur ordre de phases Ligne S.Q2
7	A08	Non utilisé
8	A09	Timeout charge non alimentée
9	A10	Erreur chargeur batterie local
10	A11	Erreur chargeur batterie 1 générateur
11	A12	Erreur chargeur batterie 2 générateur
12	A13	Non utilisé
13	A14	Urgence
14	A15	Déclenchement protection interrupteur Q1
15	A16	Déclenchement protection interrupteur Q2
16	A17	Non utilisé
17	A18	Extraction interrupteur Q1
18	A19	Extraction interrupteur Q2
19	A20	Non utilisé
20	A21	Ligne générateur S.Q1 non disponible
21	A22	Ligne générateur S.Q 2 non disponible
22	A23	Non utilisé
23	A24	S.Q1 heures entretien
24	A25	S.Q2 heures entretien
25	A26	Non utilisé
26	A27	Opérations d'entretien Q1
27	A28	Opérations d'entretien Q2
28	A29	Non utilisé
29	A30	Alarme interrupteur tension auxiliaire
30	A31	Timeout interrupteur charges non prioritaires
31	A32	Timeout disjoncteur de couplage QC

② En lisant les words à partir de l'adresse 9C_{hex}, 32 bits sont restitués (pour leur signification voir ci-dessous) :

BIT	CODE	ALARME
0	A33	Non utilisé
1	A34	Déclenchement protection interrupteur NPL (Charges non prioritaires)
2	A35	Déclenchement protection disjoncteur de couplage QC
3	A36	Non utilisé
4	A37	Extraction interrupteur NPL (Charges non prioritaires)
5	A38	Extraction disjoncteur de couplage QC
6	A39	Non utilisé
7	UA1	Alarmes utilisateurs
8	UA2	Alarmes utilisateurs
9	UA3	Alarmes utilisateurs
10	UA4	Alarmes utilisateurs
11	UA5	Alarmes utilisateurs
12	UA6	Alarmes utilisateurs
13	UA7	Alarmes utilisateurs
14	UA8	Alarmes utilisateurs
15	-	(non utilisé)
16	-	(non utilisé)
17	-	(non utilisé)
18	-	(non utilisé)
19	-	(non utilisé)
20	-	(non utilisé)
21	-	(non utilisé)
22	-	(non utilisé)
23	-	(non utilisé)
24	-	(non utilisé)
25	-	(non utilisé)
26	-	(non utilisé)
27	-	(non utilisé)
28	-	(non utilisé)
29	-	(non utilisé)
30	-	(non utilisé)
31	-	(non utilisé)

7. Tableaux

7.2 Bits d'état

A utiliser avec les fonctions 03 et 04.

ADRESSE	WORDS	FONCTION	FORMAT
2070 _{hex}	1	État clavier panneau frontal ❶	Unsigned integer
2100 _{hex}	2	État entrées numériques (par borne) ❷	Unsigned integer
2140 _{hex}	2	État sorties numériques (par borne) ❸	Unsigned integer
2074 _{hex}	1	État tension ligne 1 ❹	Unsigned integer
2075 _{hex}	1	État interrupteur ligne 1 ❺	Unsigned integer
2176 _{hex}	1	État tension ligne 2 ❹	Unsigned integer
2177 _{hex}	1	État interrupteur ligne 2 ❺	Unsigned integer
2083 _{hex}	1	Non utilisé	Unsigned integer
2084 _{hex}	1	Non utilisé	Unsigned integer
2078 _{hex}	2	État fonctions entrées ❻	Unsigned integer
207A _{hex}	1	État fonctions sorties ❼	Unsigned integer
207B _{hex}	1	État messages écran ❽	Unsigned integer
207C _{hex}	1	État contrôleur général ❾	Unsigned integer
207E _{hex}	1	État LED frontale	Unsigned integer
207F _{hex}	1	État LED frontale	Unsigned integer
2085 _{hex}	1	Messages écran	Unsigned integer

❶ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 2070_{hex} :

BIT	TOUCHE
0	HAUT
1	OFF/RESET
2	MAN
3	BAS
4	AUT/ENTER
5...15	Non utilisé

② Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 2100_{hex} :

BIT	ENTRÉE
0	Entrée 1
1	Entrée 2
2	Entrée 3
3	Entrée 4
4	Entrée 5
5	Entrée 6
6	Entrée 7
7	Entrée 8
8	Entrée 9
9	Entrée 10
10	Entrée 11
11	Entrée 12
12	Entrée 13
13	Entrée 14
14	Entrée 15
15	Entrée 16
16	Entrée 17
17	Entrée 18
18	Entrée 19
19	Entrée 20

③ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 2140_{hex} :

BIT	SORTIE
0	Sortie 1
1	Sortie 2
2	Sortie 3
3	Sortie 4
4	Sortie 5
5	Sortie 6
6	Sortie 7
7	Sortie 8
8	Sortie 9
9	Sortie 10
10	Sortie 11
11	Sortie 12
12	Sortie 13
13	Sortie 14
14	Sortie 15
15	Sortie 16
16	Sortie 17
17	Sortie 18
18	Sortie 19
19	Sortie 20
20..31	Non utilisé

④ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 2074_{hex} (Ligne 1) et à l'adresse 2176_{hex} (Ligne 2) :

BIT	ÉTAT LIGNE
0	Valeurs ligne dans les limites
1	Valeurs ligne dans les limites avec retard
2	Tension dans les limites
3	Tension ok
4	Fréquence dans les limites
5	Fréquence ok
6	Tension inférieure au min.
7	Tension supérieure au max.
8	Asymétrie de la tension
9	Absence de phase tension
10	Fréquence inférieure au min.
11	Fréquence supérieure au max.
12	Erreur ordre de phases
13	Tous les paramètres de ligne ok
14-15	Non utilisé

⑤ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 207_{hex} (Ligne 1) et à l'adresse 2177_{hex} (Ligne 2) :

BIT	CONDITION INTERRUPTEUR
0	Interrupteur fermé
1	Alarme déclenchement
2	Non utilisé
3	État commande (1 = fermeture)
4	Sortie commande de fermeture
5	Sortie commande d'ouverture
6...15	Non utilisé

⑥ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 2178_{hex} :

BIT	ÉTAT FONCTIONS ENTRÉES
0	Interrupteur ligne 1 fermé
1	Déclenchement interrupteur ligne 1
2	Non utilisé
3	Interrupteur ligne 2 fermé
4	Déclenchement interrupteur ligne 2
5	Non utilisé
6	Commutation sur ligne secondaire
7	Inhibition retour sur ligne principale
8	Bouton d'urgence
9	Mise en marche générateur
10	Générateur 1 prêt
11	Générateur 2 prêt
12	Clavier verrouillé
13	Blocage paramètres
14	Non utilisé
15	Alarmes bloqués

⑦ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 207A_{hex} :

BIT	ÉTAT FONCTIONS SORTIES
8	Délestage
9	Non utilisé
10	Non utilisé
11	Tout ouvrir
12	Bobine sous tension 1
13	Bobine sous tension 2
14	Ligne 1 OK
15	Ligne 2 OK

⑧ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 207B_{hex}:

BIT	ÉTAT MESSAGES ÉCRAN
0	Mise en marche générateur 1
1	Mise en marche générateur 2
2	Refroidissement générateur 1
3	Refroidissement générateur 2
4	Commutation charge 2 → 1
5	Commutation charge 1 → 2

⑨ Le tableau suivant indique la signification de chaque bits du word se trouvant à l'adresse 207C_{hex}:

BIT	ÉTAT FONCTIONS SORTIES
0	Mode de fonctionnement OFF / Reset
1	Mode de fonctionnement MAN
2	Mode de fonctionnement AUT
3	Mode de fonctionnement TEST
4	En erreur
5	Alimentation AC présente
6	Alimentation DC présente
7	Alarme générale active (on)
8...15	Non utilisé

7. Tableaux

7.3 Commandes

A utiliser avec fonction 06.

ADRESSE	WORDS	ÉTAT
4F00 _{hex}	1	Réglage variable à distance REM1 ❶
4F01 _{hex}	1	Réglage variable à distance REM2
.....		
4F07 _{hex}	1	Réglage variable à distance REM8
2F00 _{hex}		Changement de mode de fonctionnement ❷
2F0A _{hex}	1	Simulation pression touches panneau frontal ❸
2F03 _{hex}	1	Valeur 01 _{hex} : sauvegarde mémoire
		Valeur 04 _{hex} : reboot
2F07 _{hex}	1	Valeur 00 _{hex} : Reset dispositif
		Valeur 01 _{hex} : Reset dispositif et sauvegarde memorie
2FF0 _{hex}	1	Exécution menu de commande ❹
28FA _{hex}	1	Valeur 01 hex: Sauvegarde réglage heure/date

❶ En écrivant la valeur AA_{hex} à l'adresse indiquée, la variable à distance est réglée sur 1 et en écrivant BBhex, la variable à distance est réglée sur 0

❷ Le tableau suivant indique les valeurs à écrire à l'adresse 2F00_{hex} pour obtenir la fonction correspondante :

VALEUR	FONCTION
0	Commutation en mode OFF
1	Commutation en mode MAN
2	Commutation en mode AUT

❸ Le tableau suivant indique la position de bit de la valeur à écrire à l'adresse 2F0A_{hex} pour obtenir la fonction correspondante :

BIT	SIGNIFICATION
0	Touche Haut
1	Mode MAN
2	Touche Droite
3	START
4	Mode TEST
5	Mode OFF
6	Mode AUT
7	Mode STOP

④ En écrivant une valeur comprise entre 0 et 15 à l'adresse indiquée, la commande correspondante est exécutée :

	SIGNIFICATION
0	Reset entretien 1
1	Reset entretien 2
2	Reset opérations entretien 1
3	Reset opérations entretien 2
4	Reset compteurs généraux CNTx
5	Reset limites LIMx
6	Reset compteur heure ligne 1/ligne 2
7	Reset compteur heure Q 1/ Q 2
8	Reset opération interrupteur
9	Reset liste événements
10	Reset paramètres par défaut
11	Sauvegarde paramètres dans mémoire de backup
12	Chargement paramètres de mémoire de backup
13	I/O forçage
14	Reset A03 – A04 alarmes
15	Simulation coupure de ligne

7. Tableaux

7.4 État général du dispositif

A utiliser avec les fonction 04.

ADRESSE	WORDS	ÉTAT	FORMAT
2210 _{hex}	2	État global dispositif (bit 0-bit31) ❶	Unsigned integer

❶ En lisant deux words à l'adresse 2210_{hex}, 32 bits sont restitués (pour leur signification voir ci-dessous) :

BIT	SIGNIFICATION
0	Dispositif OFF
1	Dispositif en mode MAN
2	Dispositif en mode AUT
3	Dispositif en mode TEST
4	Tension Ligne 1 OK
5	Tension Ligne 2 OK
6	Tension Ligne 3 OK
7	Alarme générale A
8	Alarme générale B
9	Test automatique ligne 1 en cours
10	Test automatique ligne 2 en cours
11	Non utilisé
12	Commande à distance
13	Horloge 100 msec
14...31	(non utilisé)

7.5 Horloge à temps réel

A utiliser avec les fonctions 04 et 06.

Pour rendre effectives les modifications, il faut les mémoriser en utilisant la commande dédiée décrite dans le tableau 7.3.

ADRESSE	WORDS	FONCTION	PLAGE
28F0 _{hex}	1	Année	2000..2099
28F1 _{hex}	1	Mois	1-12
28F2 _{hex}	1	Jour	1-31
28F3 _{hex}	1	Heures	0-23
28F4 _{hex}	1	Minutes	0-59
28F5 _{hex}	1	Secondes	0-59

8. Lecture log événements

Pour lire les événements, il est nécessaire de procéder comme suit :

1. Effectuer la lecture de 1 registre en utilisant la **fonction 04** à l'adresse 5030_{hex}, l'octet le plus significatif (MSB) indique le nombre d'événements mémorisés (valeur comprise entre 0 et 249), l'octet le moins significatif est augmenté chaque fois qu'un événement est sauvegardé (valeur comprise entre 0 et 249). Une fois que 250 événements sont mémorisés, le MSB reste à 249 tandis que le LSB est remis à zéro puis continue à augmenter.
2. Régler l'indice de l'événement à lire (inférieur au nombre maximum d'événements mémorisés) à cet effet, exécuter la **fonction 06** à l'adresse 5030_{hex} en indiquant l'événement à lire.
3. Effectuer une lecture de 43 registres (avec une unique **fonction 04**) à l'adresse 5032_{hex}.
4. La valeur renvoyée est une chaîne de 86 caractères ASCII qui a la même description de l'événement que celle affichée sur l'écran du boîtier d'automatisme. L'indice de l'événement à lire est augmenté automatiquement après la lecture du registre 5032_{hex}, à fin d'accélérer le téléchargement des événements.
5. Pour lire l'événement suivant, répéter l'étape 4 ; pour lire tout autre événement, effectuer l'étape 3.

Exemple :

Etape 1: Lecture des événements mémorisés.

MAITRE Fonction = 4 (04_{hex})
 Adress = 5030_{hex} (5030_{hex} - 0001_{hex} = 502F_{hex})
 Nb registres = 1 (01_{hex})

01	04	50	2F	00	01	11	03
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier
d'automatisme Fonction = 4 (04_{hex})
 Nb octets = 1 (01_{hex})
 MSB = 100 (64_{hex})
 LSB = 2 (02_{hex})

01	04	02	64	42	13	C1
----	----	----	----	----	----	----

Etape 2: Régler l'indice de l'événement à lire.

MAITRE Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5030_{hex} (5030_{hex} - 0001_{hex} = 502F_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	2F	00	01	68	C3
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier
d'automatisme Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5030_{hex} (5030_{hex} - 0001_{hex} = 502F_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	2F	00	01	68	C3
----	----	----	----	----	----	----	----

Etape 3: Lecture de l'événement.

MAITRE Fonction = 4 (04_{hex})
 Adresse = 5032_{hex} (5032_{hex} - 0001_{hex} = 5031_{hex})
 Nb registres = 43 (2B_{hex})

01	04	50	31	00	2B	F0	DA
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier
d'automatisme Fonction = 4 (04_{hex})
 Adresse = 5030_{hex} (5030_{hex} - 0001_{hex} = 502F_{hex})
 Nb octets = 86 (56_{hex})

Chaîne = 2012/07/18;09:34:52;E1100,CHANGE MODE TO: MODE OFF

01	04	56	32	30	31	30	2F	30	31	2F	30	31	3B	30	30	3A	31	34	3A
30	31	3B	45	30															

9. Réglage des paramètres

En utilisant le protocole Modbus, il est possible d'accéder aux paramètres des menus.

Pour interpréter correctement la correspondance entre valeur numérique et fonction sélectionnée et/ou unité de mesure, faire référence au manuel d'utilisation du boîtier d'automatisme.

PROCÉDURE POUR LIRE LES PARAMÈTRES

1. Écrire la valeur du menu à lire en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5000_{hex} ❶.
2. Écrire la valeur du sous-menu voulu (si présent) en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5001_{hex} ❶.
3. Écrire la valeur du paramètre voulu en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5002_{hex} ❶.
4. Exécuter la **fonction 04** à l'adresse 5004_{hex} avec un nombre de registres adapté à la longueur du paramètre (voir tableau).
5. Pour lire le paramètre suivant (dans le même menu/sous-menu), répéter l'étape 4, dans le cas contraire répéter l'étape.

PROCÉDURE POUR ÉCRIRE LES PARAMÈTRES

1. Écrire la valeur du menu à modifier en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5000_{hex} ❶.
2. Écrire la valeur du sous-menu à modifier (si présent) en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5001_{hex} ❶.
3. Écrire la valeur du paramètre à modifier en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 5001_{hex} ❶.
4. Exécuter la **fonction 16** à l'adresse 5004_{hex} avec un nombre de registres adapté à la longueur du paramètre.
5. Pour écrire le paramètre suivant dans le même menu/sous-menu, répéter la l'étape 4, dans le cas contraire passer à l'étape 6.
6. Pour rendre effectives les modifications apportées au réglage des paramètres, il est nécessaire de mémoriser les valeurs en mémoire, en utilisant à cet effet la commande dédiée décrite dans le tableau 7 (écrire la valeur 04 en utilisant la **fonction 06** à l'adresse 2F03_{hex}).

TYPE DE PARAMÈTRE	NOMBRE DE REGISTRE
Longueur texte 6 caractères (ex. : M14.0x.06)	3 registres (6 octets)
Longueur texte 16 caractères (ex. : M14.0x.05)	8 registres (16 octets)
Longueur texte 20 caractères (ex. : (ex. M15.0x.03)	10 registres (20 octets)
Abs (valeur numérique) < 32768 (par exemple M01.05)	1 registre (2 octets)
Abs (valeur numérique) > 32768 (par exemple M12.01)	2 registres (4 octets)
Adresse IP (ex. : M08.0x.06 M08.0x.07)	2 registres (4 octets)

❶ Il est possible de lire les menus, les sous-menus et les paramètres mémorisés aux adresses 5000_{hex}, 5001_{hex} et 5002_{hex} en utilisant la **fonction 04**.

Exemple :

Régler la valeur du paramètre M08.01.01 sur 8

Etape 1: Régler le menu 08.

MAITRE Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5000_{hex} (5000_{hex} - 0001_{hex} = 4FFF_{hex})
 Valeur = 8 (08_{hex})

01	06	4F	FF	00	08	AE	E8
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier
 d'automatisme Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5000_{hex} (5000_{hex} - 0001_{hex} = 4FFF_{hex})
 Valeur = 8 (08_{hex})

01	06	4F	FF	00	08	AE	E8
----	----	----	----	----	----	----	----

Etape 2: Régler le sous-menu 01.

MAITRE Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5001_{hex} (5001_{hex} - 0001_{hex} = 5000_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	00	00	01	59	0A
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier d'automatisme Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5001_{hex} (5001_{hex} - 0001_{hex} = 5000_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	00	00	01	59	0A
----	----	----	----	----	----	----	----

Etape 3: Régler le paramètre 01.

MAITRE Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5002_{hex} (5002_{hex} - 0001_{hex} = 5001_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	01	00	01	08	CA
----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier d'automatisme Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 5002_{hex} (5002_{hex} - 0001_{hex} = 5001_{hex})
 Valeur = 1 (01_{hex})

01	06	50	01	00	01	08	CA
----	----	----	----	----	----	----	----

Etape 3: Régler le paramètre 01.

MAITRE Fonction = 16 (10_{hex})
 Adresse = 5004_{hex} (5004_{hex} - 0001_{hex} = 5003_{hex})
 Nb Registre = 1 (01_{hex})
 Nb octets = 2 (02_{hex})
 Valeur = 8 (0008_{hex})

01	10	50	03	00	02	04	00	00	00	08	4E	7F
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Boîtier d'automatisme Fonction = 16 (10_{hex})
 Adresse = 5004_{hex} (5004_{hex} - 0001_{hex} = 5003_{hex})
 Valeur = 2 (02_{hex})

01	10	50	03	00	02	A0	C8
----	----	----	----	----	----	----	----

Etape 6: Sauvegarde et reboot.

MAITRE Fonction = 6 (06_{hex})
 Adresse = 2F03_{hex} (2F03_{hex} - 0001_{hex} = 2F02_{hex})
 Valeur = 4 (04_{hex})

01	6	2F	02	00	04	21	1D
----	---	----	----	----	----	----	----

Boîtier d'automatisme Aucune réponse.

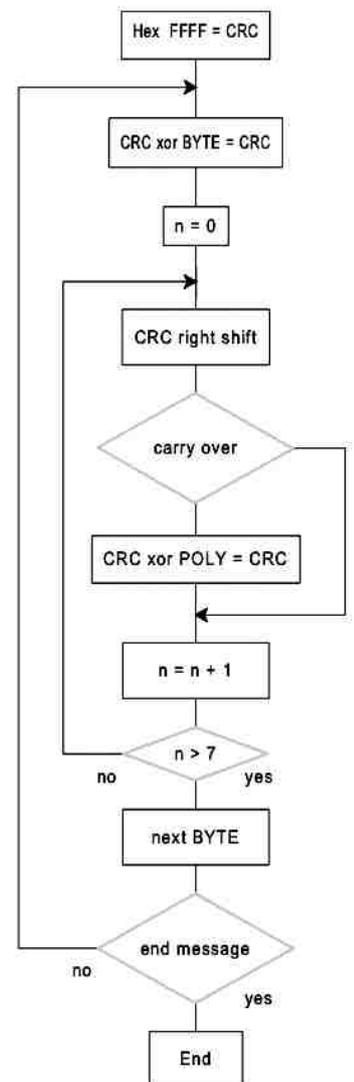
9. Réglage des paramètres

A. CALCUL CRC (CHECKSUM pour RTU)

Algorithme de calcul CRC

Exemple : Trame = 0207h

CRC initialization	1111	1111	1111	1111
Charge premier octet			0000	0010
Exécution xor avec le premier Octet du trame	1111	1111	1111	1101
Exécution premier shift à droite	0111	1111	1111	1110 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1101	1111	1111	1111
Exécution 2 nd shift à droite	0110	1111	1111	1111 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1100	1111	1111	1110
Exécution 3 ^{eme} shift à droite	0110	0111	1111	1111 0
Exécution 4 ^{eme} shift à droite	0011	0011	1111	1111 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1001	0011	1111	1110
Exécution 5 ^{eme} shift à droite	0100	1001	1111	1111 0
Exécution 6 ^{eme} shift à droite	0010	0100	1111	1111 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1000	0100	1111	1110
Exécution 7 ^{eme} shift à droite	0100	0010	0111	1111 0
Exécution 8 ^{eme} shift à droite	0010	0001	0011	1111 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Charge deuxième octet du trame			0000	0111
Exécution xor avec le deuxième octet du trame	1000	0001	0011	1001
Exécution premier shift à droite	0100	0000	1001	1100 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1110	0000	1001	1101
Exécution 2 nd shift à droite	0111	0000	0100	1110 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1101	0000	0100	1111
Exécution 3 ^{eme} shift à droite	0110	1000	0010	0111 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1100	1000	0010	0110
Exécution 4 ^{eme} shift à droite	0110	0100	0001	0011 0
Exécution 5 ^{eme} shift à droite	0010	0100	0000	1001 1
Carry=1, charge polynôme	1010	0000	0000	0001
Exécution xor avec polynôme	1001	0010	0000	1000
Exécution 6 ^{eme} shift à droite	0100	1001	0000	0100 0
Exécution 7 ^{eme} shift à droite	0010	0100	1000	0010 0
Exécution 8 ^{eme} shift à droite	0001	0010	0100	0001 0
Résultat CRC	0001	0010	0100	0001
		12_{hex}		41_{hex}

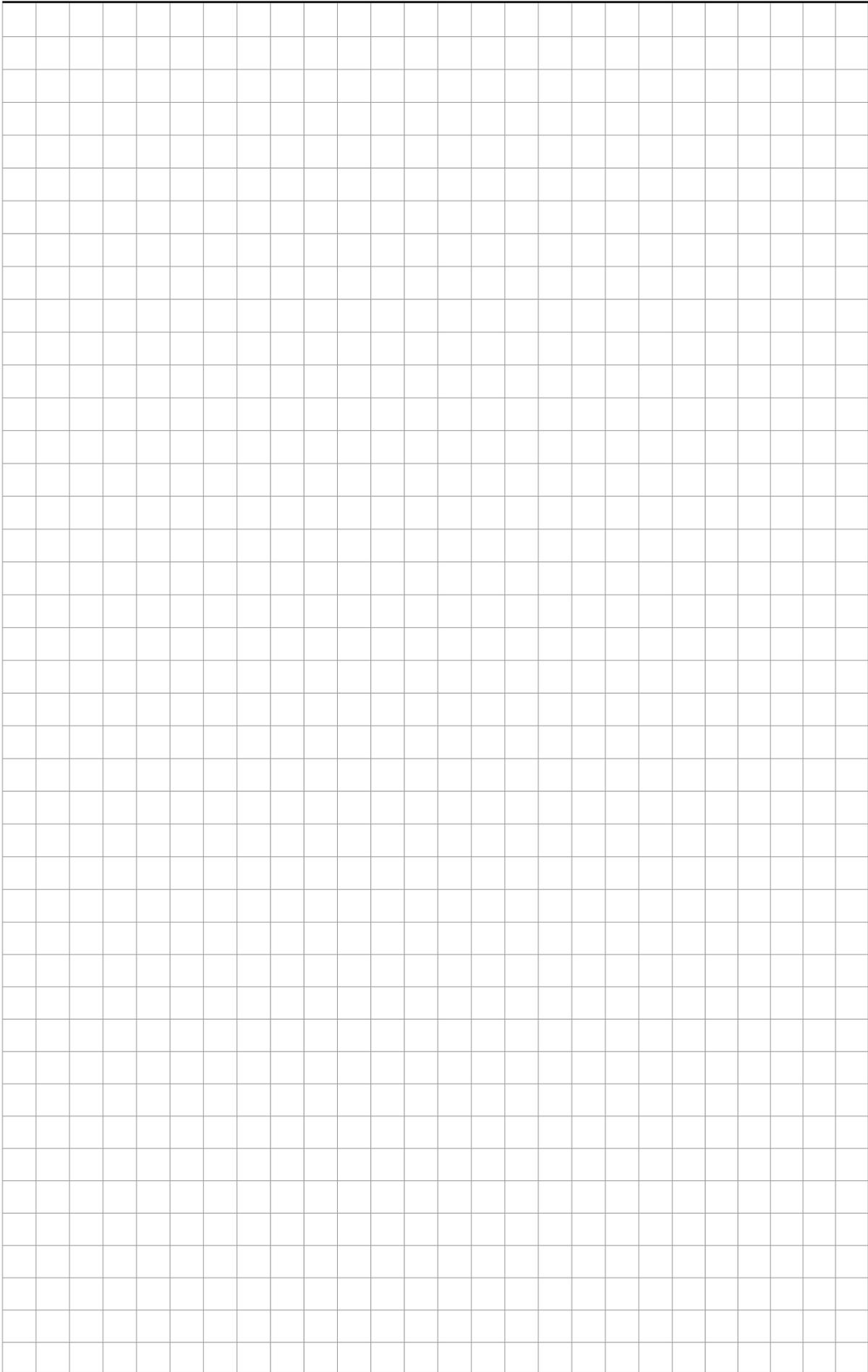


Note: L'octet 41_{hex} est envoyé en premier (y compris s'il s'agit du LSB), puis 12_{hex} est envoyé.

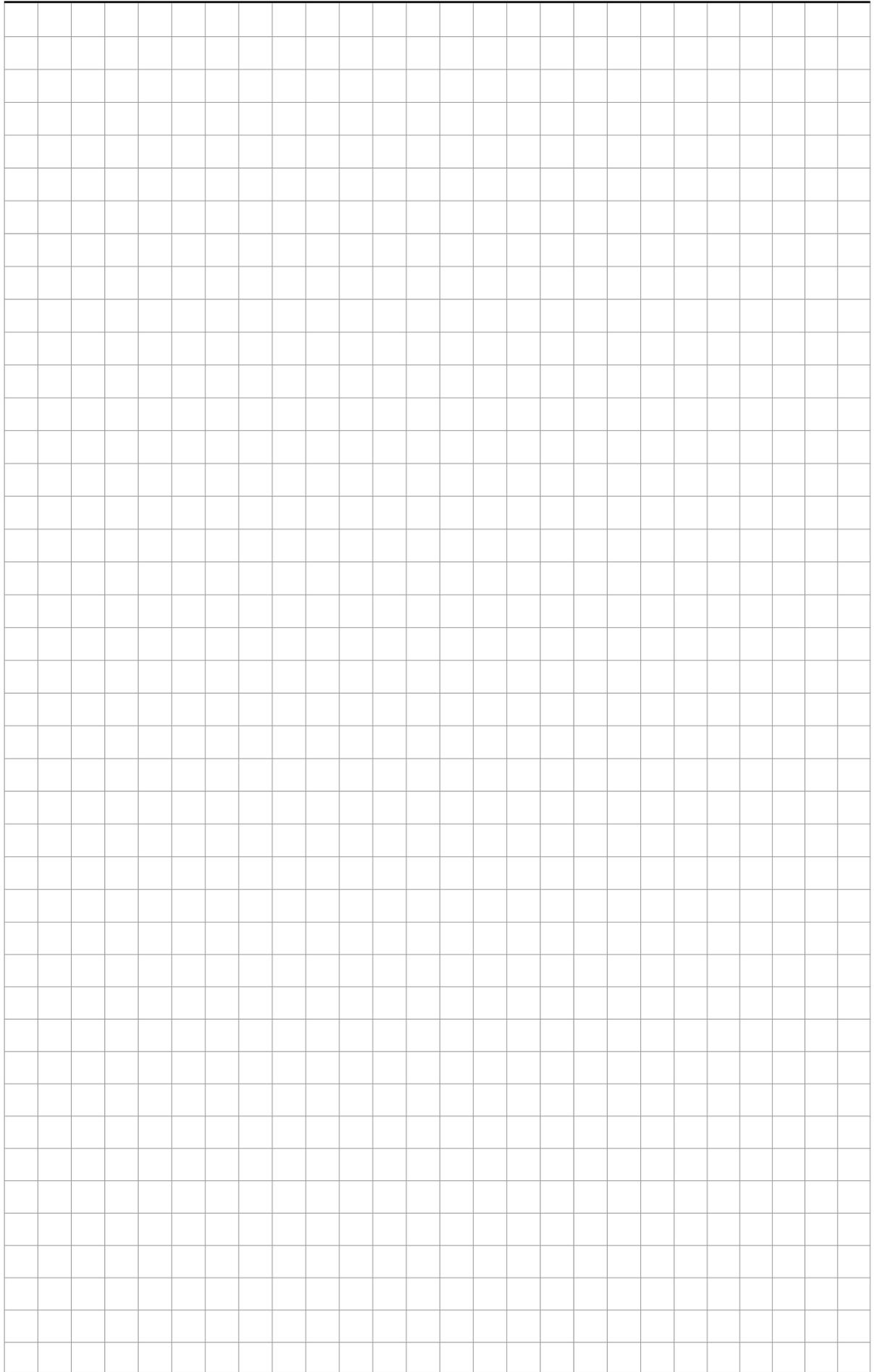
B. CALCUL LRC (CHECKSUM pour ASCII)

Exemple :

Adresse	01	00000001
Fonction	04	00000100
Adresse de mise en marche haut	00	00000000
Adresse de mise en marche bas	00	00000000
Nombre de registres	08	00001000
	Somme	00001101
	1. complément	11110010
	+ 1	00000001
	2. complément	11110101
Résultat LRC		F5_{hex}



Automatic transfer switch
4 226 83



LEGRAND
Pro and Consumer Service
BP 30076 - 87002
LIMOGES CEDEX FRANCE
www.legrand.com

Cachet installateur